

高级中学
英语第一册
教学参考书

人民教育出版社

高级中学
英语第一册
教学参考书

杨友钦 编写
夏祖奎 审阅
责任编辑 董蔚君
刘道义

人民教育出版社出版
天津教育出版社重印
天津市新华书店发行
天津新华印刷一厂印刷

开本787×1092 1/32 印张13.5 字数280,000

1984年12月第1版 1988年4月第4次印刷

印数 52701-72000

ISBN 7-107-00348-8/G·551 (课) 定价: 1.40元

课 本 介 绍

高级中学课本《英语》第一册供五年制或六年制中学高中一年级全学年使用。

全书共十八课，分为四个单元，每个单元附有复习练习。除了七课书内没有安排《语法》项目外，其他各课都由《课文》、《单词和习惯用语》、《课文注释》、《语法》和《练习》等五个项目组成。书末附有《总词汇表》和《补充读物》六篇。

现分项介绍如下：

一、课 文

本册课文绝大部分选自英语国家的教材和其他出版物，有的是英语原著或改写本，有的是其他语言著作的英译，都经过适当的删节和加工，以适应高中英语教学的要求。按照教学大纲，高中阶段侧重培养学生的阅读理解能力，因此课文的题材和体裁力求广泛和多样，大致可以分为三大类：一、小说节选、短剧、童话、寓言、民间传说、短篇故事等，如：《脚印》（节选自丹尼尔·笛福的《鲁宾逊漂流记》）、《在一家服装店里》（节选自马克·吐温的《百万英镑》）、《失去的项链》（短剧，根据莫泊桑的短篇小说《项链》改编）、《皇帝的新装》（安徒生的童话）、《盲人和象》（印度民间故事）、《威廉·泰尔的故事》（瑞士民间传说）、《小英雄》（根据意大利现代短篇故事的英译文改写）和《蚕花娘子》（根据《西湖民间故事》的英译本改写）。

这类课文共九课,占课文总数的50%。二、人物传记、名人轶事和名胜古迹的介绍,如:《马克思如何学外语》、《亚伯拉罕·林肯》、《拿破仑的三个问题》和《中国的长城》。这类课文共四篇,占课文总数的22%。三、科普常识和地理知识等,如:《在未来的家里》、《伽利略和亚里斯多德》、《污染》、《观蚁》和《大陆和海洋》。这类课文共五篇,占课文总数的28%。

高中课本不再设《句型练习》,因此课文就是教学语言知识和进行听、说、读、写综合训练的主要材料,只有加强课文教学,才能真正培养学生综合运用语言的能力。高中阶段要侧重培养阅读理解和自学的能力。应要求学生预习和复习课文,学习掌握其中的单词和习惯用语。在教学过程中,应要求学生朗读课文,正确理解其内容,把课文译成汉语,做有关课文部分的练习。

高中阶段虽然侧重培养阅读理解能力,但对于听和说的训练仍然不可忽视。学生在初中阶段已有一定的听说能力,要在这个基础上继续进行适当的听说练习,如朗读、背诵课文,根据课文内容进行问答或复述等,以巩固和提高听和说的能力。

二、单词和习惯用语

本册教学新词约500个,习惯用语约150条。

本册加注的单词和习惯用语是初中课本中没有出现过的,或者虽已出现过,但词义和词类有所扩大的。编排方式仍按单词、习惯用语在课文中出现的先后次序排列,凡符合基本拼读规则的单音节词都不注音标。为了帮助学生扩大词汇量,

有些单词不仅注了在本课的意思,还稍有扩大;一般把单词的本义放在前边,有的单词加注了不同的词类。凡学生根据已学的构词法知识能判断词类和词义的单词,如 snow-white, reuse, eagerly, 就不再列作生词了。

书末附有按字母顺序排列的本册总词汇表。

高中阶段要继续教给学生学习词汇的方法,培养学生记忆和运用单词的能力。高中学生应该已经掌握基本的拼读规则,能根据单词的拼法判断其读音,并根据单词的读音记住其拼法。应要求学生掌握一般的构词法知识。本书第七课编入一项英语的基本构词方法,以便学生运用构词法来学习词汇。应要求学生能熟练地查阅英汉词典。课文中有一些学生学过的单词和习惯用语,如果学生一时回忆不起来,可鼓励他们查阅初中英语复习练习册所附的《词汇表》或英汉词典。

三、课文注释

注释包括课文的作者、出处;课文中出现的有关人物、事件的背景知识;难句的参考译文和句子分析;某些单词或习惯用语的例句;课文中出现的某些未学过的语法问题等。注释的目的是帮助学生更好地理解课文,不要对学生作更多的要求。

四、语法

本册语法共六个项目,即定语从句,名词性从句,情态动词,分词,动名词和构词法,分别安排在第3,4,5,6,7,8,11,12,13,14,15课等十一课中。前半册的重点是从句,其中以

ABG 96 / 09 06

• 3 •

定语从句为主,并在初中已学宾语从句的基础上,教学主语从句、表语从句和同位语从句等名词性从句。后半册的重点是分词和动名词,同时进一步归纳复习情态动词的用法。分词和动名词这两个语法项目难度较大。在高中一年级,首先要要求学生能够识别和理解分词和动名词在句子中的作用。要真正掌握和运用分词和动名词,必须通过大量的阅读和练习才能逐步做到。

学习语法,懂得了概念和规则只是第一步,关键在于多多练习,做到正确运用。每课配有各种形式的语法练习,教师可以根据本班情况选择使用或另行补充。

五、练 习

每课配有七至八个练习。有围绕课文内容进行的练习,如问答题、是非题、选择题、课文复述等。有关于所学语法和词汇的练习。还有综合性练习。每四、五课为一个阶段,附一个复习练习,全册共有四个复习练习。

有关课文的问答题中有一种大套小的问题,大问题需要好几个句子才能回答。为了减少难度,教师可先问大问题下的几个小问题,待小问题答好以后,再让学生把小问题的回答串起来回答大问题。这种问答题的目的是培养学生用英语连贯表达的能力,对于高中学生,应要求他们认真地做,口头做过以后,如有可能,还可笔头做。

本册编入了少量的复述课文的练习,在做这种练习之前,需要让学生先作些准备。

为了培养学生的阅读理解能力,本册编入了一些英译汉

练习。首先要求学生正确理解句子，然后译成尽可能通顺的汉语。

汉译英练习一般学生感到难做，因此采用了三种办法，以减少难度并提高练习效果：一是在每道题的后边给了英语词组或句型的提示；二是给了示例；三是分左右两栏，左栏中是英语句子，要求译成汉语；右栏中是汉语句子，要求参照左栏中的英语句子译成英语。

每课以及复习练习部分的最后一个练习是一段短文。这段短文和本课课文内容或所学语法有一定的联系。有的要求读后译成汉语，有的要求读后回答有关内容的问题，有的只要求读懂，都是为了培养学生的阅读理解能力。对于这道题，教师可灵活处理，如教学时间充足，可在课内做，否则可让学生在课外做。

此外，本册的目录、课次、标题都是全部用大写字母，这是为了使学生习惯于辨认全部用大写字母拼写的单词或语句，算是一种拼写方面的练习吧。

课本后边附有六篇补充读物，其中的生词和短语都加了汉语注释。这一部分可以作为学习上有余力的学生选学的材料。

编写说明

这本教学参考书是配合人民教育出版社编辑出版的《高级中学课本英语第一册》的教学编写的,供教高一英语的教师使用。

本书按课本的顺序分课编写,每课提供六个部分的材料:一、教学目的与要求;二、课文补充注释;三、词的用法;四、练习答案;五、听写材料;六、课文参考译文。现简单说明如下:

第一部分包括课文、语法、词汇和句型四个方面的教学目的与要求。课文一般要求学生熟读,适合背诵的要求背诵部分段落;要求学生能就课文内容进行问答;练习中要求复述的课文则要求学生复述。语法方面既要求讲授各课中新的语法项目,也要求复习已学的知识。词汇主要是对各课新出现的、比较重要的、常用的单词和词组提出了要求。句型是指新出现的、比较常见的句型,但对已学过的句型也有复习的要求。

第二部分包括课文的作者简介、背景资料、故事梗概、词汇用法、词义解释、构词知识、语法知识、疑难注释等几个方面。选注的句子多是课本中没有注的,或是虽已作了注释,但必要要进一步加以分析、讲解或举例说明的。有些句子分析较细,有些注释稍有“扩展”,这些主要是供教师参考,不一定要给学生讲。教师可根据需要,选用这一部分提供的材料。

第三部分选注了一些常用词,词义广、搭配能力强的

词。这些词选自各课生词表，基本上按照生词表中所注的词类和词义加以注释并举例，有些词加了英语解释。这一部分材料也只供教师参考。

第四部分是练习答案。课文问答这道题，由于可以从课文中找到答案，就没有给答案。复述练习是一项活用练习，本书也没有给答案。除这两道题外，其余的都给了答案。

第五部分是听写材料。这些材料大多是课文内容的摘要，也可用作课文的复述材料。

第六部分是课文参考译文。译文中的句子，凡是课本注释中有译文的，均采用课本的译文，以求一致。

这本教学参考书是人民教育出版社委托本教研室主持编写的。教研室由杨友钦同志执笔，请北京外国语学院夏祖焯同志审阅。承北京师范大学潘欢怀同志提出不少宝贵的建议，并编写了一部分听写材料；课本的编者董蔚君、刘道义两位同志写了《课本介绍》，并对本书提出了不少很好的意见，在此一并表示感谢。

由于水平有限，经验不足，加上时间仓促，这本教学参考书难免有缺点和错误，希望教师在使用中提出批评和建议，以便再版时修改。

世

北京教育学院外语教研室

一九八四年十二月

CONTENTS

LESSON 1	HOW MARX LEARNED FOREIGN LANGUAGES	1
LESSON 2	AT HOME IN THE FUTURE.....	28
LESSON 3	THE BLIND MEN AND THE ELEPHANT ...	50
LESSON 4	GALILEO AND ARISTOTLE.....	78
LESSON 5	THE LOST NECKLACE	98
REVISION I	124
LESSON 6	ABRAHAM LINCOLN	128
LESSON 7	THE EMPEROR'S NEW CLOTHES.....	152
LESSON 8	THE EMPEROR'S NEW CLOTHES (Continued)	179
LESSON 9	LADY SILKWORM.....	204
REVISION II	221
LESSON 10	THE GREAT WALL OF CHINA	225
LESSON 11	AT A TAILOR'S SHOP	246
LESSON 12	POLLUTION	272
LESSON 13	THE FOOTPRINT.....	292
LESSON 14	WATCHING ANTS	316
REVISION III	333
LESSON 15	NAPOLEON'S THREE QUESTIONS	337
LESSON 16	CONTINENTS AND OCEANS.....	361
LESSON 17	THE STORY OF WILLIAM TELL.....	385
LESSON 18	A LITTLE HERO	402
REVISION IV	411

LESSON ONE

HOW MARX LEARNED FOREIGN LANGUAGES

教学目的与要求

1. 教下列单词和词组的用法:

improve, encourage, master (v.), enough, grasp,
before long, go on to do sth., keep on doing sth.,
give advice on

2. 教下列句型:

1) In 1849, he went to England and *made London
the base for his revolutionary work.*

2) He *made such rapid progress that before long
he began to write articles in English for an
American newspaper.*

3) In the 1870's, when Marx was already in his
fifties, he found *it important to study the
situation in Russia*

3. 复习下列句型:

1) ... he *was forced to leave his homeland for
political reasons.*

- 2) ... his English in one of these articles was so good that Engels wrote him a letter and praised him for it.
4. 复习已学过的各种时态。
5. 要求学生熟读课文, 背诵部分段落, 并能就课文内容进行问答。

课文补充注释

1. Karl Marx (1818—1883)

Karl Marx was born on May 5, 1818 in Trier. He entered Bonn University in 1835 and went to Berlin University to continue his studies two years later. In October 1842, he became the editor of the *Rheinische Zeitung* published in Cologne, and there he began his attack on the old society. Because of his revolutionary activities he was forced to leave his homeland. He moved to France and then to Belgium. In April 1848, he returned to Cologne with Engels to join the revolution directly. After the 1848 revolution failed, he was expelled from Germany. He went to Paris, but was soon forced to leave France. In August 1849, he went to London and spent most of the rest of his life there.

Marx became one of the leading spirits of the

International Working Men's Association (the First International) when it was founded in September 1864.

Together with Engels, Marx published the *Manifesto of the Communist Party* in 1848. His most important theoretical work was *Capital*. The first volume was published in 1867.

Marx was not only a great proletarian leader but also a man of great talent for languages. He could read all the leading European languages and write in three: German, French and English. He was fond of saying that a foreign language is a weapon in the struggle of life.

Marx died on March 14, 1883 in London at the age of 65. After his death, his unpublished writings were edited by Engels.

2. ... he was forced to leave his homeland
他被迫离开了祖国。

此句是被动句，其相应的主动句是：They forced him to leave his homeland. 在主动句中，to leave 作宾语 him 的补足语。变为被动句后，宾语 him 成了主语 he，宾语补足语就成了主语补足语。又如：

I told them to watch carefully. 我叫他们注意看。

→ They were told to watch carefully. 他们被吩咐注意看。

We asked him not to do that again. 我们要求他再不要那样做。

→ He was asked not to do that again. 他被要求再不要那样做。

3. **Before long he had to move on again.** 不久, 他不得不再迁移。

1) **before long** 的意思是“不久”、“不久以后”(=soon; after a short period of time)。又如:

I think it'll fit me quite well before long,
Mum. 妈妈, 我想它(这件大衣)很快就会合身的。
(初中第三册第 11 课)

Before long they didn't have to worry about
their chickens. 不久, 他们就不必担心他们的鸡
了。(初中第六册第 7 课)

The work will be finished before long. 这件
工作不久就会完成。

long before 和 before long 的意思不同。long
before 是“在……以前很久”, 即“很久以前”。例如:
I saw this film long before. 我很久以前就看过
这部电影。

We heard of it long before. 我们老早就听说过
这件事。

2) **on** 在此句中是副词, 意思是“向前去”、“继续下去”。
move on 的意思是“继续向前移动”(在此句中作“再
迁移”解)。类似的词组还有: go on 继续走下去,

work on 继续工作。例如:

The blackboard moved on. 黑板继续往前移动。

(初中第三册第 6 课)

He looks at Mr Hare and goes on. 他看了看野兔先生, 然后继续前进。(初中第二册第 16 课)

The guns sounded still closer now, but Dr Bethune worked on. 枪声更近了, 但是白求恩大夫仍然继续工作着。(初中第五册第 10 课)

4. ... and made London the base for his revolutionary work.并把伦敦作为他从事革命工作的基地。

the base ... work 在句中作宾语 London 的补足语, 两者一起构成复合宾语。这个句型的结构是: 主语 + 动词 + 宾语 + 用作宾语补足语的名词。由“宾语 + 名词”构成的复合宾语只用在某些及物动词后面, 常见的有 make, call, elect, consider, choose, name 等。例如:

... I promised that if anyone came to set me free I would make *him king over the earth*.
(初中第五册第 11 课)

We elected *Li Ming our monitor*. 我们选李明为班长。

We consider *her a good cadre*. 我们认为她是个好干部。

They chose *Mr Brown chairman*. 他们选布朗

先生当主席。

She named her daughter Alice. 她给女儿取名为艾丽斯。

5. When he got to England ... 他到了英国以后……

get to 与 arrive, reach 的意义相同, 都作“到达”解。

get to 表示“到达”这一意思时, 是非正式用语 (reach, arrive 是正式用语), 用于口语中。例如:

When do we get to Shanghai? 我们什么时候到达上海?

arrive 是不及物动词, 表示到达某地时, 要先接介词 in 或 at, 然后再接地点。一般地说, 如果到达的是一个大地方, 如洲、国家、大城市等, 用介词 in; 如果到达的是较小的地点, 如车站、学校、村庄等, 则用 at。例如:

They arrived in Beijing yesterday. 他们昨天到达北京。

When we arrived at the station, the train had already left. 我们到达车站时, 火车已经开了。

arrive 和 get 表示“到达”时, 如果地点是副词 home, here 或 there, 就不用介词 in, at 或 to。例如:

We arrived home very late last night. 昨天晚上我们很晚才到家。

When did you get here? 你是什么时候到达此地的?

reach 表示“到达”这一意思时, 是及物动词, 后面直接接宾语。例如:

He reached Beijing last Thursday. 他上星期四到达北京。

Your letter reached me this morning. 你的信我是今天早上收到的。

6. He started working hard to improve it. 他开始努力学习,以提高英语水平。

... he began to write articles in English for an American newspaper.他 开始用英文给一家美国报纸撰稿。

begin 和 start 作“开始”讲时(在日常口语中, start 用得较多),都指开始某一动作,后面可接不定式,也可接动名词。两种结构表达的意思是相同的。例如:

When did you begin/start to learn English? (或

When did you begin/start learning English?)

The child began / started to cry. (或 The child began/started crying.)那小孩开始哭了。

It has begun / has started to rain. (或 It has begun / has started raining.) 已经开始下雨了。

但在下列三种情况下,用前一种结构(即后面接不定式)较好:

1) 当主语是物而不是人时。例如:

The ice began/started to melt. 冰开始融化。

The barometer began / started to fall. 气压计开始下降。

2) 当 begin 或 start 用于进行时态时。例如: